

تدريب عملي على النقد الكتابي 41 - الفريق الإسلامي للنقد

الكتابي - الجزء الثاني

محمد شاهين التابع

طيب ويسم الله الرحمن الرحيم. احنا هنبص عند اه الاستاذ ده الاول ده اكبر ملف هو عامله بس قلنا اه فيه معلومة بس عاوز اكده
عليها ان في بعض المشاكل - 00:00:00

لشهرتها بقى في كلام كتير رغم ان المشاكل دي من النصوص اللي احنا بنسميتها نصوص رايحة في داهية. يعني يعني اه كل كل
المدارس تقريبا بتقول ان النص ده اه مفروض يتحزف ما عدا الناس اللي بتدافع عن النص - 00:00:24
مستلزم. احنا قلنا ان في تلت انواع النص النقدي ونص الاغلبية والنص مستلمه فلما يكون نص زي الذين يشهدون ده محذوف
من اغلبية ومحذوف من الاقمية يبقى تعرف ان النص ده المفروض يتشارل يعني النص رايح في ده وقليل على فكرة قليل النصوص
اللي تلاقيها آآ محذوفة من - 00:00:46

اه فبالتالي هتتحزف من النقد يعني. في في بس عاوز افتح عاوز ابص لكم على حاجة الفاصلة النيو حناوية دي من كتر الرغبة اللي
حصل فيها ممكن يتعمل فيها كتاب. والقصة المرأة الزانية ونهاية انجيل مرقص برضو - 00:01:16

الاكثر تلت مشاكل اه بيتكلموا فيها. حتى اللي اسمه ده لما جه يعمل في التاكسي والكومبتري بتاعه قال لك عامل للماركس اندنج
ملف ومن آآ بريكورب ده اللي هي قصة المرأة الزانية ملف. قال لك ليه هو عامل لها دي خمسة وخمسين صفحة - 00:01:48
ودي بتاعة ايه؟ عامل فيها اربعة وتلاتين صفحة وده على فكرة من ملفات هتلالي فيها معلومات كتيرة جدا هو كان كاتب في المقدمة
ليه انا مخصص لقصة المرأة الزانية ملف وليه مخصص لنهاية انجيل مرقص ملف؟ رغم ان انا مؤمن ان - 00:02:20

دي مش مشاكل نفسية صعبة دي خلصانة يعني الموضوع. فقال لك دي بس من اجل شهرتها ان آآ المسيحيين بيتكلموا فيها كتير
فالحاجة اللي الناس بترغبي فيها كتير بيدخل بقى فيها تفاصيل كتير وكلام من ده. ايه - 00:02:48

اه. ففي كمان في اه العرب والاجانب. فعلشان كده الحاجة اللي ايه فيها رغبي كتير هتلالي برضاه هو كاتب فيها كتير عشان كده الملف
ده فيه. طيب كنت عاوز اقول ايه؟ في الايسورد - 00:03:08

النص ده لو جيتوا فتحتوا اعمال الرسل اللي احنا كنا شغالين فيه. اعمال الرسل تمانية. سبعة هتلاليوا النص او ميت. كنت
عملت بحث كده بسيط باخد الكلمة دي او ميت واشوف هل في نصوص تانية في - 00:03:28

اه في البيزنطيون ده عامل او ميت فهتلالي هنا مسلا هتلالي فيه في النص سيبك من الكلام ده. لو عديت بسرعة كده ادي نص لocha
سبعين ستة وتلاتين ده تقريبا بتاع انسانان في الحقل - 00:04:08

بيخطف واحد ومش عارف ويترك الآخر تمام تعالوا نحطها في ملف كده وادي عمالة وصل تمانية سبعة وتلاتين اللي احنا بنشتغل
فيه واعمال الرسل خمسة اربعه وتلاتين ده محذوف من نص الاغلبية - 00:04:28

وعمال الرص الاربعة وعشرين الساعة اربعه ما هو هتلاليه كاتب عن النصوص دي تقريبا او مش عن كلها بس اه طب النصوص دي
يا استاذ سامح دي فيها يعني هو بيقول لك شكل للنص كذا الشكل الثاني مش موجود آآ - 00:04:59

سيبك منه هنا اه في اربع نصوص لو فتحت لوكا سبعتاشر ستة وتلاتين ده نفتح الفانداليك ولوكا سبعتاشر لocha سبعتاشر كام؟ ستة
وتلاتين اهو يكون اثنان في الحقل دي هتلالي لسود ايام هوليبايل كاتب عنها. مم. لocha سبعتاشر ستة وتلاتين - 00:05:33

ادي اهو ثلاثة اهو. اخر حاجة اهو. فين؟ اهو. وتعالوا نبص عليها سريعا الشبهة اه ده طبعا برضه كلام الشيخ عرب محفوظ من البيزنطيون محفوظ من آآ السينائية الفاتيكانية السكندرية. قال لك العدد محفوظ من الثلاث مخطوطات من ويست ومن -

00:06:15

النص ده جه منين؟ الرد من الترجم اول حاجة. فبرضو لأننا هتلاقي هتلاقي ان العربية المشتركة والبوليسية بردو حطاها ما بين قوسين وعايلة ان النص ده مش موجود في اغلب المخطوطات اليونانية ما فيش مشكلة. اليسوعية الكاثوليكية - 00:06:56
فالمؤيدون للنص الفاتيكانى ده مش عارف اشمعنى يعني نص فاتيكانى يعني تلاقاهم يعني انت علشان من كنيسة الاسكندرية بتعادي بابا روما ما علينا تحس ان في نوع من انواع الفهم المغلوط. النسخ الانجليزية طبعا مайл مايل ما بين قوسين - 00:07:16
لاحز ان هو من وبعض كاتب بعض اللغات الاخرى اه ما بين ايوة امین باسم الله ما شاء الله. طب هي دي سوانى النصوص دي انجزية؟ لا ما هو كاتب دي المانى. هو كاتب وبعض اللغات الاخرى - 00:07:39

ما تقطريش عليه. كاتب فوق ايه ده حازم حرف الذين قوي يعني. النسخ التي لم تذكرها قال لك هم دول بس. تحس ان يا اخي دي ناس زالمة قوي يعني اللي بتقول لك النص ده جابوه منين؟ اذا كان كل دول جايبيں النص دول بس اللي مش جايبيں يعني -

00:07:59

كاتب ونلاحز ان كل النسخ التقليدية القديمة من القرن الواحد ده عارف قال لك حاجة قال لك لأ ده هو لا المهم هو هنا ده مرة كاتب في الجزء بتاع الفاصلة اليونانية كاتب لك ان النسخ النقدية النسخ القديمة دي اللي - 00:08:37
القرن الستاشر ربما تكون قد استندت على مخطوطات اقدم مش ما بين ايديينا دلوقتي جابت منها النص. فاهم؟ يعني محسسي ان الناس بتوع الترجمات دول كانوا هم بنفسهم ببحثوا عن المخطوطات ويطلعوا النص اليوناني ويترجموا منه يعني - 00:09:12
اه. كما اوضح السائل النبوى. بالضبط. اه. واياضا كما اوضح السائل انه غير موجود في يعني اللي المفروض يتكتب ازاى ومش كاتبها واياضا غير موجود في نسخة ويست المرفوضة من التقليديين. وعليها - 00:09:32

اعتراضات كثيرة. نسخة ويست قود دي في بعض العلماء آآ انتقدوها بسبب اللي هم كانوا دايما بياخدوا من الفاتيكانية بغض النظر يعني هم كان عندهم السنية وكان عندهم الفاتيكانية. هم كانوا فاكرين الفاتيكانية افضل من السنائية فلو السنائية - 00:10:02
التلفت مع الفاتيكانية يخدم بالفاتيكانية. وفيه ناس تانية اعترضوا عليها ليه؟ زي الناس اللي دماغهم لافعى واللي يقول لك المخطوطات القديمة فيها طاقات وتسييء للمسيح والكلام ده كله. يعني واحد زي ده اللي هو الاخ كان بيعمل عليه. لما جه عند النص بتاعة انا لن اصعد الى هذا العيد - 00:10:22

ده كاتب مصايب سودا. وان دي معناها ان المسيح كذب. ولو المسيح كذب معناها انه الكذايون لا يدخلون الملکوت. ومعناها انه مش الله معناها انه ما حصلش فداء وصلب معناه ان احنا كلنا رايحين جهنم - 00:10:42
ايوة يعني بيقول لك عاوز يخلی الموضوع مصيبة كبيرة قوي قوي. فبحس يقول لك طب انت بعد كل ده هتقبل بكلام المخطوطة دي؟ اعوز كده يعني تحس ان انت اه يعني بيحاول يزرع فيك شوية تقوى وورع بحيس ان انت ترفض. اه. فهو ده فهو ده -

00:11:02

المعنى النسخة المرفوضة من التقليديين. اللي هم بتوع النص المستلم. وعليها اعتراضات كثيرة من التقليديين دول لكنه موجود في والجي ان تي والان ابدأ في المخطوطات التي لا تحتوي على العدد. يا سلام! البردية خمسة وسبعين حاطتها - 00:11:22
ما اصل هو بيعمل ايه؟ هو بتاع بطيخ في الورد. معلش يعني ما فيهاش حاجة. فهو لما جه يحط العنوان بردية خمسة وسبعين وحط تحتيها الصورة ما خدش بالله ان الصورة كبيرة فمش كان ممكن يقلل الصورة سنة بحيس لو هو عايز يحط الصفحة بحالها -

00:11:50

تكفي مع العنوان لكن هو بيعمل الملف بتاعه وارفع لا مراجعة ولا تنسيق ولا اي حاجة لدرجة ان في صفحات الصفحة بحالها سيدها فاضي مش مكتوب فيها غير المجد لله دائمًا. وبقية الصفحة فاضية. هل - 00:12:10

يعقل ان انا لما انسق ملف وارفعه بي دي اف وحيث معايا مسلا اني اخر صفة مش هيطلع فيها غير جملة واخر دعواانا ان الحمد لله رب العالمين هطلع بالشكل ده - 00:12:30

هنسته واحاول اقل المسافات علشان السطر ده يطلع في اخر صفة. لكن مع مين العاقل ده اللي هي عمل ملف وينسته ويطلع اه في اخر صفة خالص سطر واحد ولا جملة واحدة؟ يعني ده منز عار - 00:12:46

اي حد شغال في الورد ايه بي خمسة وسبعين دي. المهم انه حاطتها وطبعا هي فتي لك اي فتية ويقول لك ان ممكن يكون النص موجود في الفراغ الابيض ده. ما هو بقية الصفحة متقطعة. آآ طيب. ونصها كزا كزا وكما يتبيّن - 00:13:02

لنا ان بداية مش عارف ايه دي بداية العدد يا جماعة. ومش عارف السنائية واضع صورتها الكاملة. برضه بص دي صفحة بحالها. بص. نحط الكابل وبعد كده والآن اعلم ماذ قال؟ ده النص مضاد في المخطوطة باید واحد تلاقيه مثلا من القرن الاتناشر ولا حاجة مضافة في هامش - 00:13:22

واضح جدا ومختلف يعني. ايه؟ ما شافوش طبعا هو بيقول لك ايه ايه المسح ده؟ ده المسح ده دليل ان النص كان محشور في الزنقة دي وفي حد مسحها. انت لو - 00:13:43

يعني اصلا المخطوطة كلها مشوهه ولو بصيت هنا تلاقي تحس ان في كلام فوق كلام. ده راجع لحالتين. ان المخطوطة نفسها مكتوب صحفة عليها وش وضهر فاللي في الضهر طبع في اللي فوق وبالاضافة لکده ان المخطوطة اصلا كان مكتوب عليها من قبل کده. فاتمسحت - 00:14:00

يعني انت حتى لو دققت ممكن تحس ان في حروف متتشقلبة ليه؟ لأن الصفحة لو كان يتكتب عليها کده كان بينصحها ويقوم عوج الصفحة کده وكاتب عليها. بحيس ان مش ما يجيش يكتب ينطبق الحروف على بعض - 00:14:20

ايه لا مش مربعة بتبقى مستطيلة. لو هي کده وکده بييميلها المهم انه ما يكتب على نفس طريقة الكتابة يعني طبعا فاتي فيها اي فتي. المربع مش عارف ايه ولكن العدد غير موجود ومكانه يوجد اثر مسح على اساس ان المربع ده هيكي في مكان النص - 00:14:40 اه ياني. ولكنه بيقول لك وغير موجود فعلا في الفاتيكانية والسكندرية. لكنه موجود في مخطوطات كثيرة جدا على سبيل من مسال للحصر فيزا انت يعني لو كان عندك مخطوطات غيرها ما كنت هتحطها. بالنسبة للاسكندرانية مش مسجلة - 00:15:07

تعالى نص کده دي لوقا كامل يلقى سبعاشر ستة وتلاتين افتح يا سمسم. طبعا فين النص؟ هو محزوف قطعا. وبعدين هنا بيقول لك ايه؟ النص محزوف فين؟ في في كل دول - 00:15:27

البردية خمسة وسبعين السينائية السكندرية الفاتيكانية قال لي دبليو دي فيتنا ايه ما هو قال لك متقطعة وقال لك مش عارف بيحاول ما هو المخطوطة. اه نفس الحوار. فهنا ومخطوطات طبعا اه حروف صغيرة - 00:15:55

والبيزنطيان حروف كبيرة وما دام احنا قلنا يا جماعة ما دام كاتب ده معناه الماجوري بتوع البيزنطي وبيخخص ما بين قوسين المخطوطات الاحرف الكبيرة بتاعة عائلة النص البيزنطي. يعني ما تعتقدش ان هم دول بس المخطوطات - 00:16:15

لا ده معهم کمان بقية فهو بيخخص منها الاهم وبعدين يقول لك بشكل عام الاغلبية بتوع البيزنطي وبيرح ما بين قوسين مش عارف ايه وبعدين بعض المخطوطات القبطية الصعيدية للبحيرية الاثيوبية الجورجية والباسيلي وجيروم مكسور - 00:16:35

طيب اجروه في ايه ده كل ده كلمة؟ يا نهار ابيض! ماشي كرهوا هتيروس افيستان. ماشي. انظر متى كزا. دي موجودة فين؟ موجودة في مخطوطة بيزا لكن هي قمت اداة التعريف دي. موجودة في المخطوطات دي ودي جنبيها نجمة معناها - 00:17:19

بخطوطها اتلعب فيها. وبعدين المخطوطات دي لما بيكتب دي معناها آآ النص الاغلبية بتاعة كتابات الصلوات الكنسية ومش عارف في اختلافات اللاتيني موجود فيها. والفولجاتا والسريانى موجود فيها اه تقريبا كلهم الكارتونية والسينائية والمشيتا والهيركلينية - 00:17:58

وبعدين في شكل تاني للنص موجود في مخطوطات العائلة تلتاشر ومتين. نرجع تاني فقال لك بيزا حط لك الصورة بتاعة النص اليوناني. وبعدين نصها اللي ما تفهمش هو سايب كل المسافة دي - 00:18:39

نصها اللاتيني وحاطط لها الصورة لوحدها. وايضا موجود في البوشيتا السرياني التي تعود للقرن الرابع الجمل المستفز. يعني ايه؟ يعني المسافة بيني وبينك. ايوا ما انا انت مش شايف. اسناء الصفحة فيها بتعدي مسلا - 00:18:59

سبعة وخمسين تقريبا لو كان الثمن ابتدت في الصفحة كاملة بالتنسيق ده رص ايه يا جماعة؟ يا اخي طب ما شف اهو لا انا بقول لك لو كان فيها كاملة. الروح انا سايب لك مكان تلمس فيه - 00:19:19

الاراميك وصورتها كاملة. وايضا موجود في نسخ القديمة السريانية ومخطوطات يوناني كثيرة مثل ومجموعة مخطوطات اف تلتاشر دي بقى ده شكل اخر للنص ان ده مش شاهد للقراءة دي الف تلتاشر ده شاهد لقراءة تانية. وهو حاططها من تبع القراضي كله على بعضه - 00:19:41

وايضا موجود في الفولجات والترجمة الاثيوبية القديمة. والسلافينية كتابات القراءات الكنسية ومن لديه شك حتى الان بعد كل هذه الاadle وقدم له دليل اخر هام جدا من مية وستين ميلاديه يؤكد صحة العدد. وهو نص الدايتستروبل - 00:20:11

اقوال الاباء ما كتبش الفيصل هنا هنا التحليل الداخلي لا هو قال لك ده انبروس وباستين ويؤكد ذلك ابينا تادروس في تلك الليلة نائل من ابونا تادروس التحليل الداخلي. ايه - 00:20:31

يقوم السادس دوت. اه. هو زي المشكلة يلاقوا شكل معين من النص. حاطئنه بالشكل الفانديكا تحليل الداخلي جايب متى وجايip لوقا وتلاحز الاتي متى البشير ترتيب كلامه الحالة الاولى مش عارف ايه ولكن لوقا البشير قال الترتيب الاتي او لا لو منقول من متى لكن زكر الحالتين فقط - 00:21:03

الثلاثة الثانيين مش عارف مين ثانيا اي كلام متى يوناني لوقا يوناني تعرف هو بيسبيت ايه بيسبيت ببساطة واعتقد ان هتلaci الكلام ده موجود في آآ التعليقات النصية ان الاضافة دي عبارة عن - 00:21:31

واحد جاب النص في مكة حطها في لوكا لان القصتين شبه بعض. اراهن ان بروس ميتزجر كاتب الكلام ده. لوقا سبعتاشر ستة وتلاتين يوم يعني هو بيقول النص اللي احنا شايفينه في نوقة هو هو النص اللي احنا لاقينه في متى فده علشان انا جيل اي زائبة مع بعض ومش عارف مين - 00:21:59

ستة وتلاتين آآ مش عارف مين ده آآ فاللي هو بيشرحة ده ده في صالح اللي بيقوله اصلا آآ بروس ميتزجر. ان هو ان تقريبا اه النص حرفيا اه هو عايز يسبت العكس بقى. هو مش فاهم اي حاجة مش مشكلة. بيقول لك هم صحة متشابهين معنا الكلمتين دولا يبقى - 00:22:23

يبقى فصول مختلفة وايضا العربي كل ده. وقال لك قال لك السبب المقترح هو كتبها صح مش هنقدر نحسبها غلط تعال اما نبع كده على النظام اه اه يعني النهاية دي - 00:23:09

مع النهاية دي فيجي عند دي يقوم مكمل عند دي يدخل على طول على سبعة وتلاتين لكن ده بيرفض ليه؟ ايه لا اتيра ودي اتيروس لكن دي اه ودي فممكين ينقل هنا يقوم ناطط على هنا. ما العلاماء بيستبعدوا ده ليه - 00:23:50
ان مش معقول خطأ عفوی ينتشر لعمق اغلبية مخطوطات العهد الجديد ان عندنا الاصدح والاغلب فصعب ان خطأ عفوی يكون ايه؟ يؤدي الى الحزف من من من جميع مخطوطات العهد من اغلبية مخطوطات العهد الجميع. ما عندوش اي تعليقات من اي حد من النساء هتبقى صعبة. يعني - 00:24:25

المناسب عملها. المصحح اللي حصل والمصحح اللي بعد منه. طب ما هولي باييل جاب لك بقى المصحح اكتشف خطأه وراح اضافها بقى في الهامش بتاع السنائية. تم وضع الهامش تاني - 00:24:57

الحوار ده يتخل ازاي؟ سوانسي. اه ايه اه مش عارف ليه البتاع ده لازم بيتدى يعني ادي لوقا سبعتاشر ستة وتلاتين اللي حصل وما فيش ستة وتلاتين يا خسارة موقع سبعتاشر - 00:25:14
شايف هنا اهي لوقا سبعتاشر ستة وتلاتين كده وندوس هنا ونشيل واضح جدا ان المسح ده شف ده الفرق ما بين تصوير الموقع النضيف ان ان مبين لك - 00:26:31

فعلا ان ان المصح مش يعني مش حاجة تقيلة كان كان في حاجة مكتوبة واتمسحت. دي من اه. يا سلام بقى لو انت قدرت تشفوف دي
00:27:12

ضهرها انهي واحدة اللي قبليها ولا اللي بعديها -
ايه؟ دي نحط اللي هي ماشي النتيجة على اليمين اية الشمال دي يعني؟ ايه ده؟ ما لها يعني؟ ايه اه قصدك ان الكتابة دي يعني
ماشي انا بقول بص دي فوليو تو فور وان بي. لو انت عاوز تبص - 00:27:32

على ضهرها ويشفوف المغامرة دي يشوفها. صغر الصفحة دي شايف انت التصوير يعني احنا عاوزين نجيب اللي في الضهر دي. اه.
يعني هي كده الكتاب مفتوح بالشكل ده واحنا باصين على الصفحة دي - 00:28:16

عاوزين نجيب الصفحة دي. صور دي بس تصويره كده. صورة صغيرة كده. ما لكش دعوة انت انا عاوز بس اجيب فتحة الكتاب يعني.
خليها بس على جنب طيب هجيب بقى الصفحة اللي قبليها. فالصفحة اللي قبلها هتلacci اني جايب الصفحة دي وبقية الصفحة دي
مقطوعة - 00:28:42

اهي احنا كنا في ايه؟ احنا كنا في انهي عمود؟ في تاني واحد هنا. فتاني واحدة هنا هتبقى ايه؟ هيبقى الثاني سواني سواني. يا عم
الحاج بالراحة على نفسك هو - 00:29:07

دي صفحة المخطوطة. ماشي؟ هو هي عمل عمود وعمود وعمود وعموم النص بتاعنا في الحلة دي. لو احنا عملنا عمود وعمود هتبقى
حاط الباب في العمود ده. تالت واحدة ماشي يعني تالت واحدة من ترتيب الموضع اهي واحد اتنين ثلاثة دي الصف الثاني -
00:29:43

البناء ده ان دي عن اللي تحتيها الثالث قصدك ان العمود منطبق على العمود يعني؟ ولا مش شرط؟ مش شرط. طب قرب كده. قرب
شوية. نشوف الحروف ونعكس ونشوف انت لو طلعت لفوق شوية يعني نزل الصورة دي من فوق ما فيش اي دايما ان هي من وراها
- 00:30:23

هنا برضو بص يبقى خلينا اه خلينا نصور دي كبيرة وتحط جنبها الثانية هو لسه بيحمل ومش واحد بالله انه خد بالك دي سطرين
فالثالثة دي في في تالت سطر هي السطر ده. ماشي ما انا هحط بس - 00:31:22

صور دي بردو بالعكس. طيب من هنا يبقى في سؤال بيسيب معلش عملتها ازاي؟ اه الاستور مش متسابة واش الطول متساوية
مش متساوية ليه؟ يا حبيبي بص عاوز يعني احط دي في قصاد دي يعني؟ عايز يعملها كده بس بس ماشي احنا وايه - 00:32:17

نفس اه صح. ومش عاوز انا نفس الصورة. عاوز دي. ما هي دي. دي اللي انا عايزها اه ده انا حاطط اتنين فوق بعض بص بقى
شوف بقى فين الخروف - 00:33:54

اه هي هي فكرت يا ابو جرجس اه النص اللي في اللي على الشمال الصورة اللي على الشمال. برضو في كلام مجزوم اية طيب ما
هتلacci ده هو ده. يعني بص ادي كاي مش عارف مين. ادي بي والفا ومش عارف ايه. ادي بي والفا دي - 00:34:40

لا هي دي السطر اللي احنا بنبع علىه ده. اه. قصدك تقول يبقى فيه هنا نص اتحزف يعني انت عاوز تقول له كده هو كان براحته يا
اخي يكمل السطر ما يكملاش هو حر. دي مكتوب عليها اصلا. ما هي دي بقايا. تمام - 00:35:20

على ايه انت قصدك عليه. اه. اطلع شاور عشان تطلع تاني. اهي اديني هعمل كده اهو اهي مش هتطلع والله اهلا ايه؟ ايه الشنطة دي؟
اية والعلامات دي اه مش من العلامات دي الحبر اللي من ضهر المخطوط اهو. طب دي - 00:35:40

الكافة كانت موجودة قبل كده. بص الصف اللي بعدها عامل ازاي. ماشي لكن دي اللي بعدها ودي ايه دي يعني؟ دي كلها بص بص
انا هقول لك دي ايه دي - 00:35:59

ممکن تكون آآ مش عارف هو كان هو هنا كان بيحط عالمة ويحط عالمة ويعلم في دي مفروض تكون مكانها فين يعني تقريبا هي
دي. انت شايفينها؟ اه شايفينها؟ اية - 00:36:19

هي العالمة دي يعني بس دي من ما تعرفش من اي بقع من اي حلة بس كفاية ان انت تسببت ان دي هي دي مقلوبة دي دي طلقة يعني
خلينا نربط الصورة دي ونعمل له - 00:36:40

وخدت المكان ده ما يتحطش فيه النص اللي قبل كده ده. بجميع المقاييس طب لو تجيب لنا مكان واحد عادي عشان ده بيشتغل بالعادة انا هرفع الصورة دي عندي وانتم بقى تبقو اللي شغال في النص التعليقه ياخدها. او يعمل زيها او - 00:37:03
كده شغل الله ينور كده مساحة الصورة فاضية بقى ازاي يعني ؟ ايه ؟ مساحة السودة ازاي ؟ انا ما حفتهاش انا سيفتها على ايه ؟
اكتب يا تامر اهو لا لا هم بقى عارفين لو جبت لحد نص من وسط الجمال هيفهم ايه ده - 00:37:39
هو قال لك ايه ؟ معلش انا كلام بص آآ من ضمن الكلام الجديد وصفحتين في الله لبعض اصلا والدنيا بايزة خالص ممكن في ناس
تعرف ايه يا عم كبر دماغك. ليه وهو بقى عارف ان دي بتاعة لocha كزا - 00:38:22
هيشفوف المسافة اللي ما بين العمودين ومش زي بتاع المخطوط معنى كده انهم متراكبين ومتراكبين. وطم لونهم مختلف يا شيخ
ويضا واضح ان هي يعني دي من صفحة ودي من صفحة يعني. مش مشكلة - 00:38:56
شهر العروسة فهو ايه يعني هو عاوز عاوز يوضحها ان هي كده يعني. ايه اه هو عاوز يقول ان هي اتحفظت السبب الحذف او كاتب
الحذف هنا بقى المرة دي - 00:39:14
هومو ريتاليتو وامثلة كزا كزا كزا مثال اخر وطبقها اهو قال لك لocha سبعتاشر ترى مش عارف مين تايده تيروس هو ايه خمسة
وتلاتين كمان فيها؟ ما احنا كنا لسه باصين فيها وما كانش فيها - 00:39:44
طيب ما علينا ده نائل يمكن من منين مش مهم هنا بيكول ان آآ دي النهاية دي زي النهاية دي فده اتحزر. لأن انا حاولت ايه واضيف
اني اه ولكنني اثبت انه لم يضف لأن له شوية اكتر من استثنائية. ايوه ايوه. على الخابوريوس - 00:40:05
الحضور بتاعه وايضا فيليب كونفرت والمعنى الروحي من تفسير ابونا والمجد لله دائمًا. طيب ايه ؟ لا ما هو كاتب آآ ان آآ ريتشارد
ويلسون وترجمته ابيض وايضا فيليب كونفرت ابيض - 00:40:40
 فهو نسي يحشى في المكان ده. هم ده انت لو ما كتبتهوش كنت يعني لو ما كتبتش اللي اتقاول ده هزعل منه. عنده استشهادات ما
فيهاوش لا سند ولا نهر - 00:41:05
طيب اه كل حاجة يا محمد احنا لازم نحطها في حياتنا. طيب الذين يشهدون في السماء بالاصدار الثالث. سورة ايه بيكول هذا
الموضوع فقط ردا على سؤال طرح. ده كاتب الكلام ده ليه ؟ بيكلد فادي يعني - 00:41:32
فادي لما جه يكتب قال لك ليس هجوما على احد ولا رد على احد وانما رؤية شخصية تحقيقية عادلة في اخطر مشاكل عهد الجنية
المصرية ومش من اخطر مشاكل ولا حاجة ممكن نقول اشهر المشاكل مش اخطر المشاكل. طيب. بسبب اهميتها - 00:42:06
خبي الحنة اللي مش عايزنها واضح كده عندك يا شيخ ؟ طيب سيبك من المقدمة دي تعالى نص هنا فهنا بيكول ايه واعتذر بشدة
وارجو ان تسامحوني لو كنت اخطأت في شيء واني ارجو بشدة باي تعليق بناء - 00:42:26
لا ده في الملف اللي فات الملف عم الفهرس طبعا مع متين واربعين صفحة مش عارف كام على طول ؟ الشبهة ده
بقي اه شغلي انا لما كنت لسه متعلم ازاي اقرا واطلع نصوص المخطوطات فغلطت اخطاء كثيرة جدا. وهو جاهل يعني حتى ما
قدرش يطلع - 00:42:48
الغلطات اللي انا وقعت فيها في استخراج المخطوطات ايه ليه ؟ كده هو هيعرف على على النص ده ؟ يا اخي ده انا كاتبه من بتاع
يمكن على الاقل اربع سنين - 00:43:18
يا اخي. وايه المشكلة يا اخي ؟ انا انا لما كتبت موضوع وقلت ان النص بتاع يوحنا ثلاثة ستاشر محزوف من المخطوطة الفلانية وانا
غلطت وانا بطلع النص بسبب ده ان النص اللي قبليه بيكول لكي لا يهلك كل من يؤمن به بل تكون. فقمت فقمت ايه ؟ فواحد -
00:43:34
كتب علي رد كتب علي رد في في منتهي الزريبة وقال لك في الجزء ده بس قال لي ده مدلس ومش عارف مين وده وقعد يشتم
يشتم يشتم. فوجدت فعلا ان انا غلطان والنص موجود. فرحت داخل وقابل لهم - 00:44:04
طيب كوييس فعلا انا وقعت في خطأ وابقوا ما دام انت حلوين كده اي حاجة بتعلقوا فيها على كتاباتي ما انا مدونة مفتوحة ومنتدى

مفتوح ومش عارف ايه ابقو ابعتوا لي ونتكلم - 00:44:24

فراح ايه شاتمني وبتاع ومزععني تاني. المهم انا لما وجدت ان انا فعلا اخطأ فرحت آآ شلت الجزء الخطأ من بحث قلت اصلا ده كان جزء في الوسط كده زي ما تقول نوع من انواع اه يعني حاجة حلوة - 00:44:38

خطها كده في وسط البحث هو مخطوطات وبتاع المهم راح جه هو تاني يوم وقال لك المجد للمسيح بعد يوم واحد من نشر البحث المسلمين المش عارف ايه قام حذفها وعمل الفيلم ده. فقمت داخل لهم تاني قلت لهم يا جماعة انا مش اصلا قلت لكم فعلا اني غلطت يعني ايه - 00:44:58

ايه ايه الهدف من موضوع الردود ده؟ مجرد آآ يعني نشر اخطاء ولا من اجل ان انت عاوز توصل للناس رسالة معينة. يعني برضو بالنسبة لنا احنا. ضبط النية. هل الهدف - 00:45:22

مجرد السخرية من وفضحه ولا ان الشخص ده بيضل العوام فيجب ان احنا نسقطه علشان الناس الغابة اللي بيعتمدوا على ملفاته يعرفوا ان هو نص كم ده الهدف يعني وانت شغال ما تخليش الشيطان يصرفك عن هذا الهدف ويبقى الموضوع طحن نفسه. الموضوع مش شخصي - 00:45:42

لكن للاسف بالنسبة للمسيحيين الموضوع آآ شخصي. انا ما عنديش مشكلة ان هو يطلع ويقول لك الصورة دي غلط او مش غلط الصورة دي كانت صح انا نفسي سايب المقالات دي على الصفحة بتاعتي على الدعوة علشان - 00:46:10

سوف اذكر نفسي انا كنت ازاي وربنا من علي ازاي وان انا ما زلتحتاج اتعلم علشان اتحسن. ما هو ده امر يعني في خطأ في خطأ وقعت فيه في انهى صورة في مش عارف كنت بقول حوطي دي مش من بداية النص - 00:46:30

الكلام ده غلط ما فيش مشكلة غلط انا سايبه ليه؟ ما انا عارف ان هو غلط. ده تذكرة لنفسي. اما انا كتبت بحث تاني بعديه وغلب كان ممكن يروح للبحث اللي انا كاتبه من سنتين نفي اصالة الفازلين ليوحنوهم انا مقطع فيها. ليه ما جابش ليه ما جابش الجديد - 00:46:50

الصور اللي منشورة من اربع سنين ولا بتاعة شيخ عربي اللي منشورة من خمس سنين. علشان هو يعني طيب وخليل الموضوع ده ما بين علامتين تصيص. اضعف ما كتب في المسألة - 00:47:10

ويرد عليها فيقول خلاص المسألة دي اتقفلت واحنا ردينها عليها. يعني مسلا عبدالمسيح بسيط استاذ اللاهوت الداعي الكلية الاكليريكية ومش عارف مين كان بيحبيب آآ كتابات على منتديات لأشخاص حتى احنا كعاملين في المجال ما نعرفهمش. ويقوم طابع كتاب - 00:47:29

ردا على الشبهة على اساس الواد الغلبان ده اللي كاتبه فتخيل دي طب يا ابني ما في فطاحل شغالين في المجال كاتبين في نفس الموضوع بتقصير علمي وابحاث طويلة. ما تعمل راجل وترد عليهم دول - 00:47:55

لأ ما يقدرش فاهم ازاي المهم هنا كاتبلك ده ناقل من كلامي انا والكلام ده موجود فيين موجود في هنا على الدعوة دي كانت دي حاجات انا كنت عاملها لنفسي تدريب على استخراج نصوص من مخطوطات - 00:48:13

ايده تأملات في المخطوطات. طبعا اللي فوق ده احدث حاجة. يعني مشاكل مرقص يوحنا بص انزل تحت انزل تحت دوست آآ - 00:48:36

ولا حاجة في بالاكسلورات ما اعرفش بس ده ملف قديم يعني لا هو كاتب التاريخ النهاردة يعني تاريخ فتح الصفحة المهم هنا جايب الصناعية ومش عارف مين الفاتيكانية ومش عارف مين وطبعا على قد ما قدرت يعني انا بداية اصلا انا ما كتتش فاهم - 00:49:04

ايه هي الفصيلة الحناوية اصلا؟ وانا شغال في المخطوطات بدأت اكتشف الفكره. يعني انت هنا تلاحظ انا كاتب ايه رسالة يوحنا الاولى صحيحها الخامس يوضح آآ مش عارف نهاية العدد السادس دي نهاية العدد السادس ونهاية العدد التامن - 00:49:40

كنت غلبان ما كتنش عارف اقرأ خالص. فانا ايه قلت الحة اللي في النص دي المفروض اللي نلاقي فيها الاب والكلمة والروح القدس.
فاهم ازاي بعدين لما جيت ادخل الفاتيكانية قلت سبحان الله ده في جزء من سبعة وفي جزء من تمانية يعني انا ما لاحزتهاش -

00:50:00

انا بطلع السنانية لان السنانية المتصورة كان خطها او حش من الفاتيكانية اللي هي السيدوفاكس مайл دي كانت اوضح وكان مكتوب تقريبا على الهامش هنا الرجل اللي حاطط فلاحظت اللي كاتب هنا اه سبعة وكاتب هنا -

00:50:20

تمانية قال لها فبدأت اقارن باليوناني لقيت فعلا ده في جزء من السبعة وجزء من تمانية وغالط كمان يعني التعليم الاصفر ده بالغلط.
تبع تمانية. بس انا معلمها اصفر تبع ما علينا مش مهم -

00:50:39

ايه؟ هنا بقى بص هنا انا جيت حطيت النص بتاع الجي ام تي ايه هيصدقوا والله. يا عم كبر دماغك. يا حبيبي انت مهمما عملت فينا في ناس سفيهه يعني مهمما عملوا. طيب طيب ماشي هو اصلا كبر ممكن اخر محاضرتين دي ما نحطهمش -

00:50:59

ضمن المحاضر الثانية قطعا المحاضرة اللي فاتت اللي احنا قسمنا فيها الشغل دي واتكلمنا فيها دي مش هترتفع. طيب هنا هنا
النص كان مكتوب في المخطوطه مش مكتوب مكتوب فقلت ايه ده ومفروض هنا فقلت ماشي -

00:51:30

اختلاف هنا مش عارف ايه آآ السكندرية برضو نفس الحوار وهنا زبتهها توبن يوم انا بفتكر برضه اول مرة لما اول ما اتعلمنا كان في
اخت تانية ما شاء الله عليها في المجال بس هي حاليا في -

00:51:50

مختفي يعني. المهم كان قلنا انا هطلع نص يوحنا واحد واحد. وهي تطلع نص يوحنا واحد واحد وبعدين ايه؟ يعني اه نشوف فال مهم
 Creedنا بتاع نص ساعة على بال ما اكتشفنا ان اللي عليها خط هي سور. والله العزيم -

00:52:10

اماال المحول؟ طب فيه اختلاف؟ طب الحرف ده ازاي؟ طب ما كنش وقتها لا في مراجع اجنبي بتقول لامي لا فاكرة ولا ولا الهوا
يعني سبحان الله الواحد بيسحس بفرق كبير من من اللي هو كان عليه. المهم في الاخر خالص قلنا ان اهم جزء طبعا هو -

00:52:30

المفقود من المخطوطات ثلاثة وده كان التدريب بتاعي. هو بقى خد الكلام ده وقال لك آآ رد على الشبهة. ادي السنانية وادي
الفاتيكانية وادي السكندرية. وقال لك طبعا اهم جزء هو الاب والكلم والروح القدس. ولورد ابدأ بالاتي -

00:52:50

طبعا هو انا بقول لك هو بقى ما رحش فين البحث الثاني بقى؟ ده بحث يوحنا سبعة خمسة ده نفي تنفصلني يا حناوية. انا حاطط
فيها برضو صور المخطوطات فين ادي السنانية دي يعني انا معلم عليه كله على اساس دي القراءة الاكسر. القراءة الاقصر -

00:53:13

والفاتيكانية الملونة والفاتيكانية العاديه ودي خدتها زي ما هي من القديم عشان قلت دي الوحيدة اللي هتلعب معندي صح بس ليه هو
بقى ما ردش على البحث ده اصل هو لما كتب كان فادي كتب. وكنت انا كتبت وطبعا اه كان عنده المقالتين بتوع -

00:53:44

اللي هو فيه الصور والمراجع ساب كل ده وراح جاب آآ ابسط حاجة واقل حاجة يعني تقريبا شيء لا يذكر مجرد صور المخطوطات
بس وقال لك ولورد بقى. كتب متين واربعين صفحة. طبعا المسيحي اللي يشوف الكلام ده قال لك ده طحن المسلم طحنه -

00:54:15

غلبان لا هو فاهم حاجة ولا هو اللي بيعمل فاهم حاجة. المهم الترجم المختلفة. بدأ يطعن بقى في الترجمات علشان كل الترجمات
مفيهاش تقريبا الفاصلة ما عدا الفاندایك وبعض اصدارات -

00:54:35

ترجمة الحياة. هنا بيقول التي بها العدد. البعض قال انه فقط في الترجمة البيروتية. يا سلام! شف يا اخي لما الواحد يكون عنده علم
وييفيض عليك بعلمه فهو بيقول ده كانه بيقول يعني ده خطأ شائع لكن الصحيح كذا -

00:54:53

البعض قال انه فقط في الترجمة البيروتية اللي هي الفنان دايت ولكن في الحقيقة هو في ترجمتين عربيتين يعتبر من ادق ترجم
العربي واحد قديمة واحد قديمة. سيبك سيبك هو نايم ولا بيضحك -

00:55:13

هدف قديم اصلاحه كل سنة وانت طيب. وهي ايه هي الحديثة ولنسخة الحياة؟ طبعا الحياة دي افضل يا شيخ. الحياة دي فيها فيها
طبعا الكلام اللي هو بيقوله ده ابعد ما يكون -

00:55:43

عن الصحة اولا اوه الحياة دي ترجمة هم كاتبين عنها في المقدمة ان احنا مش ملتزمين بالحرف على قد ما هدفنا نوصل المعنى الصحيح. وقلنا قبل كده قال الصحيح ده يعني مجرد ترجمة النص ده نوع من انواع التفسير. ان هو بيشوف النص ده معناه ايه ؟ في لغة - 00:56:03

الاصلية وبعدين عرفت المعنى بحاول اختيار الكلمات المناسبة اللي هتحمل نفس المعنى في اللغة الجديدة. فدي في حد ذاتها تفصيل. في اكتر من منهج للترجمة. لما الناس بتترجم في اكتر من منهج للترجمة. في ناس بتلتزم - 00:56:36 حرفية زي ما تقول الكلمة اليوناني دي قصادها الكلمة دي فكانك ممكن تحط الترجمتين النص اليوناني وتحططيه ترجمة تحت بعض تلقيهم حRFي. فين منهج تاني انه بيقول لك لا مش حرفية قوي بحيس ان حتى - 00:56:56 الكلمات لا حرفيا بمعنى معاني الكلمات اليونانية هلتزم بها في ترجمتي لكن ترتيب الكلمات والصياغة هكون متتحرر فيها شوية. بحيس ان لما اجي اقراها باللغة الجديدة ما تكونش بالنسبة لي صعبة - 00:57:16

تبقى تبقى مقبولة. في ده منهج تالت انه غير ملتزم بالحرفية. وصياغته براحته وكل حاجة وهو هو عاوز يقول لك المعنى اللي احنا شایيفينه صح لاهوتيا والكلام الفاضي ده كله احنا هنطلعه بقى في الترجمة وهو ده ايه ؟ آآ ده ده منهج الحياة - 00:57:36 الفانديك انا بعتبرها ترجمة حرفية لكن النص المستلم مش اه يعني هو هو هنا لما اجي اقول انا شخصيا لما اجي اعلق على كلمة ادق ترجمة. ادق الترجم يعنى دي تعتبر ترجمة آآ جيدة من ناحية ان النص اليوناني اللي هي ترجمت منه فعلا - 00:57:56 رجمته صح هقول ماشي الفانديك كويس بمقارنة ببعض الترجمات الثانية. ويكفيك مسلا بعض بعض امثلة معينة رغم اني لاحز رغم ان الفانديك دي ترجمة بروتستانتية وكانت بتيجي عند بعض النصوص اللي هي آآ الكنيسة - 00:58:26

عايزه تعطي فيها معنی معین هي كانت بتغير المعنى ده. وانا انا على فكرة حسب ما بافتكر يعني باقول كان الكتاب بتاع الاخ معاز علي ان كان عبادة مریم في المسيحية والزهارات المريمية. فكان بيتكلم عن النص اللي عليه خلاف ما بين الترجمات - 00:58:46 ممتلئة نعمة ولا منعم عليها؟ ترجمة الفانديك مش بتقول ممتلئة نعمة بتقول منعم عليها تأيیدا اعتقاد البروتستانت لما جم يعملوا الترجمة البورسيعیدية دي الجديدة اللي هي الفانديك بس مزيطين فيها قاموا غيروها. في احد - 00:59:06

قد الاباء زکروا معاذ في الكتاب كان بيعمل على ترجمة الممتلئة نعمة وموضع منعم عليها. وقال لك الفرق ان الممتلئة نعمة دي يعني هي مليئة بالنعم وبتفیض على باقي المخلوقات بالنعم. الثاني منعم عليها يعني زيها زي اي مخلوق. قال لك ان الترجمة دي - 00:59:26

في حد ذاتها تحريف لانها بتتأثر على العقيدة. لأن البروتستانت لهم عقيدة في مریم عليها السلام. والارثوذکس والکاثولیک لهم عقيدة ومستندین في عقیدتهم دي على النص اللي بيقول آآ ممتلئة نعمة ونصوص تانية - 00:59:46

فهل هل لو احنا جمعنا عملنا مقارنة كده بحسب خبرتنا النصوص اللي احنا عارفين ان الارثوذکس بيعترضوا عليها في البيروتية دي في الفان دايت. وقلنا جايین البورسيعیدية اللي هم صلحوا المشاکل - 01:00:04

ونقول لو هي ادق ليه انت عملتم الترجمة البورسيعیدية دي ؟ يعني مسلا نص بكر كل خليقة بيشوي عمل عليها فيلم قال لك بكر كل خليقة ده تعبر غلط وبيخلي المسيح آآ مخلوق. لو لو ده بيقى عمل بعيد عن رد على - 01:00:27

في حد ذاته فاھمين ازاى ؟ انا زي ما بقول النص المستلم الترجمات النقدية مش الفانديك في الميزان حتى بالنسبة لمعايير الارثوذکس هل انت شخص مدافع من الكنيسة الارثوذکسية ؟ ايه موقفك من کلام - 01:00:47

هم بيطعنوا فيه في في الفان دايج. فهنا ادق الترجم المسألة اصلا عندنا هنا ما لوش دعوة ترجم صح ولا مترجم غلط ؟ احنا المسألة بالنسبة لنا هو جاب نصه ده منين ؟ اللي هو ترجمه. فهنا لما - 01:01:07

نيجي ندور على الفانديك قال لك التزم بالنص المستلم ومجلس المرسلين الامريکان قالت التزموا بالنص المستلم بتاعهان ولا مش عارف بتاع مين واد ومن الناس اللي اعادوا طباعة النص المستلم يعني وسموه على اسمه. فيبقى وبالتالي لا هو ادق ولا حاجة. ده هو خد النص المستلم - 01:01:27

يتزجموا وخلاص وقال لك الثانية الحديثة دي هي نسخة الحياة نسخة الحياة دي فيها في حد ذاتها فضيحة. وكان كاتب عنها معاذ عليان او هو جابها في ايه ده؟ هو انا مش كنت قافل الشط - [01:01:47](#)

من ضمن الحاجات اللي احنا حطينها حطينها فين؟ بدرى ولا ما حطينهاش اصلا تلات حاجات معاذ تعالى نطلعها بسرعة مش مشكلة هنا اه معاذ كاتب اه ملفين او مقالتين عن الفاصلة. هنا الفاصلة - [01:02:07](#)

نظرات في اقوال العلماء والفاصلية اليونانية ولا ترجمات بولس نزرات في الترجمات ردا على البابا شنودة هو معاز يحب يجيب آآ اكبر راس مين انكلم في الموضوع ويقوم مطركان كويس هنا جاب لك طبعا كتاب البابا شنودة اللي بيستشهد على الذين يشهدوا في اول صفحة بيستشهد بها وما فيش اي مشكلة - [01:02:46](#)

هنا جايب الترجمات العربية المشتركة محفوظة طبعا وكاتب لك في الهاشم هذه الاضافة وردت في بعض المخطوطات اللاتينية القديمة. درب ملكة المعلومة دي بتعني ضمنية ايه؟ هنا بيقول بعض المخطوطات اللاتينية يعني بأنه بيقول اليوناني ما فيهوش. حدد لغة - [01:03:11](#)

في حد ذاتها يبقى اللغات الثانية ما فيهاش. وبعض اللاتين يعني كمان مش كلها. تمام؟ فدي دينية بتقدر تاخدها آآ من الكلام يعني الكنيسة. اه. يبقى حجة عليهم لأن كان رئيس اللجنة على الفلوس. دي دي جاييها - [01:03:41](#)

ومن تقريبا كانت السي في بداع اغريغوريوس. السيرة الذاتية بتاعة اغريغوريوس رئيس لجنة تقصي الحقائق لرئيس المجلس الاعلى رئيس قسم اللاهوت رئيس لجنة تفاصيل اه هو عضو رئيس لجنة الترجمة العربية - [01:04:11](#)

المقدسة المشكلة بواسطة دار المعارف بالقاهرة شبه واحد منهم سوانى بس. تعرف تعمل بوز للتسجيل؟ اه. بوز بقى يعني مش عاوز الكلام اللي انا اقوله ده يطلع في التسجيل خلاص طيب آآ ترجمة الاباء اليسوعيين آآ - [01:04:52](#)

آآ قام بها الاباء مش عارف ايه برضو كاتب لك هامش ولا مش كاتبين هامش؟ لأن الروح ايه؟ الحياة ما عدتش احنا بادئين اصلا بالعربية المشتركة. دين اليسوعية مش كاتب عليها حاجة. انا بادور بس على الهاشم - [01:05:22](#)

يا عم يوه ما علش عليها خالص. ودي من عادة اليسوعية. اليسوعية ساعات ممكن يحذفوا النص وما يقولوش حتى في الهاشم ان كان في حاجة هنا. عادي يعني. آآ هذه الترجمة وضعت النص بين قوسين - [01:05:42](#)

بس ما افتكرت حاجة وبس ادونها بس عشان نكمل. عشان ما اقطعش اللي احنا فيه بس. هابقى ارجع لها هنا ترجمة الحياة كاتب لك في المقدمة يعني ما بين الاقواس هو تفسير للعبارات صعبة الفهم. فحاطط لك - [01:06:02](#)

آآ الفاصلة ما بين قوسين يا حبيبي راجع على المقالة دي يا حبيبي انا ازاى ما حطتش دي يعني بتاعت معاز؟ انا متأكد ان انا حطيتها. اهي مواضع معاز موجودة في وسط - [01:06:23](#)

اللي فوق دي طيب حاططها ما بين قوسين في اصدار تاني او طبعة تانية الصفحة مقسومة عمودين عربي وانجليزي. فهنا هتلacci ايه محفوظة من العربي وتقربيا ايه فين خمسة سبعة - [01:06:44](#)

خمسة ستة خمسة ستة سبعة ايه ده؟ فاضي يعني؟ اه لا لا ايه ده دي هوامش تقريبا ولا حاجة؟ اه دي هوامش واحد اتنين ثلاثة ولا ايه ده طيب دي مش الفاصلة - [01:07:10](#)

ده شرح تفسيري للذين يشهدون ثلاث الروح والماء والدم. فكأنه بيقول الروح والماء اللي هو آآ عند المعمودية اللي لسه جايب سيرتها آآ كلام فاضي. المهم النص ممزوف. ترجمة العربية - [01:07:57](#)

برضو حصريا هناك ثلاثة شهود. البوليسية بردو حفاتها وكاتبة في الهاشم ان لقد جاء النص في البلاغطة وبعض النسخ اليونانية على هذا النحو. عادي ما فيهاش حاجة هو هو بيعمل بينطقه التاو على انه آآ طاء يوطى - [01:08:17](#)

اه. والضمة بيننطقها باللغ على اساس النطق اليوناني الحديث يعني زي اغابي او اجابير ايه؟ محبة. الله محبة. بص يا اسطى عشان ما انساش الحوار ده يبقى ايه بلغت الرسالة كده كامل - [01:08:47](#)

في في اوميجا ده احنا عارفين نطق الحروف دي عادي بس عشان تبقى عارف فرق ما بين قديم وجديد. البيتا دي ساعات بتتنطق

في في زي الفي. تمام؟ الضمة بتتنطق يا اما جه يا - 01:09:27

غين ده في اليونان في القديم عندنا يا جاه يا نهيس. في الجديد بيزودوا عليها الغا. عندنا دي بهبز في الجديد ساعات تتنطق فيتا يقول لك فيتا بدل فيتا الدلتا ساعات بتتنطق ذهب - 01:10:16

ذال تمام السيجمة دي ساعات بتتنطق زاد الخيدي ساعات بتتنطق شين كمان بس كده علشان انت لو لقيت حد كاتب نطق كلمة آآ بالحديث ما تجييش انت تقول لأ ده غلطان واتعمل عليه فرح وانت اللي مش عارف - 01:10:36

بس برضو عshan تبقى فاهم في ايها؟ ما لها الجو ايها؟ ما لها الزفت؟ زود زاد في القديم والجديد. انا بقول الباء ده يا اما الفي يا اما اللي عادي - 01:11:09

والضمة ده ساعات بيتنطق غين. والدلتا ساعات بيتنطق زهدا في الحديث بس كده بس عshan تبقى عارف لو حد متعلم يقرأ يا اما هيقرأ كله بالقواعد الانجليزي القواعد يا اما يقرأ كله بالقواعد القديم. مش ييجي يخلط - 01:11:31

انا ان انت لو عننك النص بتاع يوحنا واحد واحد هم بحسب قواعدهم ما بينطقوش ارخيه ينطقوش ارشيف ارشيفي. فالقىتا بدل ايه ينطقها اي. والخيه بدل ما ينطقها زي حرف الخاء ينطقها - 01:12:01

الشين فتبقى هو لوغوص ما ينفعش بقى حد يقول لك ده يبقى مش فاهم او مختلط عليه الامر يا اما ينطقووا كله بحسب قواعد النطق المودرن يا اما ينطقووا كله بقواعد النطق القديم. واحنا ليه اتعلمنا القديم - 01:12:21

لان هو ده اصلا اللي اتكلب به الكتاب ومعظم القواميس ومعظم الكتب الخاصة باللغة اليونانية القديمة بتستخدم النطق ده وفي بعضهم بيستخدم النطق الثاني بس عshan ما تتلخبطش. بالمناسبة برضه في الكتب بتاعتنا اللي هي في دي مسيحيات - 01:12:48 اخرى اللغات اليونانية الكتاب الاصلح بتاع اصول اللغة اليونانية هنا كاتب لك نطق الحروف بحسب القديم. ممكن تلاقي فيه اه يعني هنا كاتب لك بص الف به جيم حسب النطق الصحراوي البحراوي جه يعني - 01:13:08

والدال ايه زي في كلمة ليه ليت ايه يا ليت بالثاء فده ايه دا الشرح بتاع النطق القانوني اه فين هنا يعني هي بتبتدي بين الكسرة والضمة. بكر دماغ هي اوه يعني - 01:13:34

مش ناقصة طيب نرجع اللي احنا كنا بنشووفه المهم هنا كاتب لك ادق ترجمتين والانجيل الشريف حزفاها طبعا جايب مصورها جايب ترجمات جاي بالعربي اه يوناني عربي بين السطوة. فين في بس ملحوزة كمان كنت عاوز اوضحها من ادق الترجم - 01:14:06 عربي في اللي هو الكتاب بتاع يوناني عربي بين السطور وقررت لكم المعلومة ده قبل كده. بس عshan تكون في بالكم يعني الكتاب المقدس نسخ الكتاب بي سطورية يوناني عربي - 01:14:39

افتتح يا سمم ولاحتاج هو يقفل له واحدة من دول يعني؟ ليه يعني اقفل له واحدة من دول؟ طب مش عايزين ده في المقدمة بتاعته كاتب وها نحن اليوم نقدم للقارئ العربي هذه الترجمة البيسطورية - 01:14:57

كانت الانطلاقه من النص اليوناني حسب نشرتيه العلميتين الاخيرتين. يعني هو بيقول ده احدث اه نص يوناني واو وصلوا اليه الابحاث وكاتب تحت اه نسخة القلم آآ ما يجييش هو يقول على الفانديك ان هي الادق يعني. المهم كاتب الفانديك والحياة. التي بها عدد آآ السابع - 01:15:19

غير كامل السارة والميسوعية والمشتركة والبوليسية والكاثوليكية تعليقا على الترجم العربي واعيد كلامي مرة اخرى ان الترجم العربي غير دقيقة بمقارنتها بترجمة فانديك التي لا تزال ادق ترجمة وتعبر عن النص المسلام - 01:15:51

يشتغل بس مسلم عاوز تقول لي ان هو كان عاوز يشكلها اللي بيكتب لي حزف ومعزوف يا لهوي على بصة هو يا اما النية تبقى سودا يا اما تبقى بيضا ملائكي. اللي لها حل ما احلهاش. ماشي - 01:16:07

النص المسلام طيب. ماشي مسلم. انفك يا عم في النقطة دي. ما علينا احنا اصلا ما كناش هنعلق على على اخطاء كيبورد يعني. كلمة حزف دي اللي هو بيكررها كثير يعني - 01:16:34

تعليق دائرة المعارف. مش عارف هو حط التعليق ده ليه؟ آآ ده هنا بيكلم عن الفانديك ولجنة سليم الامريكان وطلبت القس علي

سميث وكورنيليوس فان دايك ومش عارف مين وبعدين كورنيليوس فاندایک اهو ها وقال - 01:16:54

قد فرغ من ترجمة العهد الجديد كزا ومش عارف مين ايه. اي كلام في ادارة الترجمة للشيخ يوسف الاسيري. اه اه ما فيش مشكلة. هم عملوا ايه؟ المسيحيين ترجموا العربي لعربي - 01:17:14

واليوناني لعربي. الترجمة العربية ده ادوها لمشايخ الازهر علشان يزبطوها ويراجعواها. وبعدين المسيحيين راجعوا تاني على مراجعة المشايخ علشان ما يخلوش الترجمة يطلع كانه نص اسلامي يعني وبالتالي انت لو وجدت في الفاندای کلام عجيب وغريب ما تعتقدش ان مشايخ الازهر هم اللي كانوا اغبيا وغلطوا او او - 01:17:34

اخدموا الاسلوب العربي الخنيق ده لأ دول هم اللي اه لعبوا فيه كده علشان ما ما يديش قاطع آآ نص اسلامي كنت مستغرب يعني ازاي واحد ممكن يتترجم وهم جايبينه على اساس ان هو راجل راجل لغة عربية. ايوه ما انا بتتكلم - 01:18:02

الراجل يعمل مراجعة المراجعة اللغة العربية لا كان فيه مكتوب في في مرجع من المراجع ان هم اشتكوا من نقطة ان بعد صياغة المشايخ ان بقت كأني بقرأ كتاب اسلامي فقال لك لا مش عاوزين موضوع التأثير بالثقافة الاسلامية يوصل للدرجة دي - 01:18:27
في بعض مستغرب ازاي؟ المهم الترجمات الحديسة قام الاباء البوليسين في حرية بلبنان باصدار الترجمة لعهد ثم قامت لجنة على رأسها الدكتور مش عارف مين ثم قام الانبا غريغوريوس بالكنيسة القبطية مع بعض ومعاوني بترجمة انجيل مرقص دي اللي هي

الترجمة - 01:18:47

باتاع دار المعارف. وفي مارس صدرت في القاهرة. الكلام ده كله ما لوش اي لازمة. اي لازمة بمعنى ما لوش ما فيش اي لازمة ان انت طيب عاوز تششك وتقول ان الفاندایک اصح. والتانيين آآ وحشين. قل حاجة بتتكلم عن - 01:19:17

اللي هم ترجموا منه اليوناني اللي الترجمات دي ترجمت منه كان وحش والفاندایک كان نص معتمد على اقدم المخطوطات ولا اي حاجة لكن حشو كده من غير اي لازمة. الترجم الانجليزي وبعض اللغات الاخرى. طبعا ما هو لازم - 01:19:37

جمع كل لو انت بصيت على كل الترجمات دي هتلaciها بتاعة الایه؟ اه ما هو جايب بتاع النص السبعة ونص تمانية. شفت ازاي ما هو كاتب لك اهو خمسة سبعة بعدها خمسة تمانية. ما تكون ما يعني - 01:19:57

لاحد انت التواريخ. هتلaciها كلها ترجمات اتعلمت في القرن القرن السبععاشر. ملك جيمز وبعدين ملك جيمس والابوكريفا وبعدين الليترنزليشن خططاها اه يعني وبعدين ترجمة جان ويكلف. اللي هي يعني اول ترجمة انجليزية اتعلمت اه - 01:20:17

طب ما هو في خمسين مرة قبل كده ما كتبهاش برصاص. على فكرة الموضوع ده ممكن تستخدموه انت. ان فيه في بعض ترجمات هي في رمادي ومايل هو لما بيجي ينقلها بفضل مايلة بس اسود. ممكن ما حدش يلاحظ فتقوم جايبين له من بحس - 01:20:47

زي ده ان هو اصلا بيطلع في الشكل ده زي ما بيكون موجود في الاسورد بالشكل ده وهم حاطينه بالشكل ده علشان الترجمة المطبوعة بتكون قد قام بين قوسين وجيم مثال وتقوم بقى عامل تك تك تك تك كم ترجمة كده وراء بعض. يعني هنا اعملهم ما علينا.

ترجمة - 01:21:07

ده جزء من القرن الاربعة الاربععاشر بداية القرن الاربععاشر. دي كانت اول ترجمة انجليزية الرجل ده اللي اتحرق ونثر رماده في في النهر. وقلت قبل كده يا جماعة في فيديو - 01:21:27

اسمه موجود على الجريدة النقدية ادي الجريدة النقدية تيسي جورنال هو في اصدارات الجريدة هو تقريبا الاصدار الثالث اخر حاجة هم طلعوها ايه ده؟ ايه؟ ايه؟ ما هو ده الثالث. هو كان الثاني - 01:21:51

اهو فيلم وخلاص عاوز بس مش عارف ليه العناوين ما ابقو اترجعوا على الفيلم ده هو آآ كاتب مقدمة عن التاريخ وبعدين آآ متقسمة اجزاء اليوتيوب الملف ده هنا على ايه؟ على الدعوة - 01:22:28

ما اومنت وقعد على الكاميرا دي يا طارق ايوه يا سيمو هو محترف طارق. قعد يتدرّب فينا المرة اللي فاتت فالمفروض المرة دي في المكتبة المرئية الدعوة الافلام الوثائقية هتلaci في ايه؟ دي لو عاوزين تحملوها الثالث آآ آآ - 01:23:26

بدل ما تقعدوا تشوفوها متقسمة ممكن تحملها من هنا على طول. الجزء الاول والجزء الثاني والجزء الثاني مش عارف في الفيسبوك

01:24:03 - يبقعوا يلعبوا فيه لما طيب بس آآعاوز اتأكد انه نزل

ماشي يا اسلام طيب فدي على على سيرة ويكلف. طبعا مودرن كين جيمز والكينج جيمز امريكان ولكن جيمز ولو في لو كان يقدر
يجب خمسين مردك بص ما بين قوسين ومايل ويب ستار ووايل تي - 01:24:24

او عادي جدا مش عارف ليه هو آآماشي تنبل ده برضو من اوائل اصلا الترجمات الانجليزية. وتقربيا ده اتحرق هو كمان موجود في
الفيلم برضو نلاهز ان الغالبية العرمى هم ترجم دقيقه وقد تكون الادلة المتاحة لهم من مخطوطات - 01:24:46

طب قديمة جدا تحس انه مسلا كان معهم الاصل بيترجموا منه. لم تعد متاحة لنا بعد خمسة قروض تقريبا. ده هو يعني معلوماته
صفر عن تاريخ ترجمة الكتاب المقدس. ولا عن تاريخ طباعة النص النص العهد الجديد - 01:25:19

مخطوطات ايه دي اللي كانت يعني هو متخييل احنا ما نعرفش ايرازموس عمل نصه من انهي مخطوطات؟ ما احنا عارفين عمل نصه
من انهي مخطوطات؟ وعارفين نص في الخامس اصدارات اليوناني بتاع ايرازموس. وعارفين مين اللي اعاد طباعة ايرازموس. ولو
يعني الناس دي - 01:25:39

يدفعونا ان احنا نعمل شغل آآ الله المستعان. يعني ندور مسلا على تاريخ ويب ستار وتاريخ الكنزيزن ونعمل لكل واحدة من دي صفحة
يعني ولا المفروض نعمل ايه؟ هنعلمهم لغاية امتى بس؟ التي تحتوي على العدوى - 01:25:59

الناقص المفروض تكون مسلا يجيب مسلا بالمير تلاتين واربعين ترجموا مسلا انجليزي. اذا كان احنا عندنا مسلا تسع تسع ترجمات
عربي واتنين بس هم اللي فيه. فما بالك بالانجليزي؟ عدد الانجليزي اكبر بكثير جدا - 01:26:19

آآنلاهز ان كلهم ترجم حديسه كخة وحشة ومعزمه انت رجل نقدية منقوله من النسخ اليونانية الاحدث ولهذا سابداً في الوضع.
مش فاهم مش فاهم الجملة دي يعني ومعظمهم ترجم نقدية. منقوله من النسخ اليونانية اه النسخ اليونانية - 01:26:41
ايه يعني؟ ماشي ماشي. ولهذا سابداً في وضع النسخ اليوناني النسخ اليوناني الحديثة التي تحتوي على عدد بالكاملي اللي من القرن
الايه؟ المستasher دي الحديث. تمام؟ وبعدين التاكسي واحدة تانية - 01:27:06

ده نص مستلم بس النص شكله فعلا بيقول ما قصده نص مسلم يعني وحط طباع الجي ان تي تاني ثانيا النسخ اليوناني التي تحتوي
على عدد ناقص ماشي يو بي اس ماستل قلب معظمهم من النسخة التي اتبعت فكري واستيكوت اند هورت ودست الالم وتعليق
سرريع على هذه النسخة من العالم في - 01:27:30

فيين الكونفورد بيقول ايه؟ ده معزم العلماء قالوا الكلام ده مش مهم ايه يعني؟ الكلام ده تجيئه لما يكون مسلا المخطوطة
الفاتيكانية متفردة بشكل وباقى المخطوطات بشكل اخر وراحوا هم برضه فضلوا الفاتيكانية عن الباقي كله. فنقول لا يا جماعة دول
هم كانوا - 01:28:04

بيعطوا لفاتيكانية وزن اكبر من اللي تستحقه لكن هي الفاتيكانية لوحدها يعني اللي حازفة الفاصلة المحناوية. ما انت عندك السنائية
وعندك اغلبية المخطوطات اليونانية اصلا. فمش دي نقط اه تقول ان فيها وحشين يعني - 01:28:34

بالطبع اعتقاد ان هذه النسخة وضعت تقل كبير جدا اكبر من اللازام المخطوطة الفاتيكانية لوحدها وهو يجب ان يعدل مدير تربية
سيئة يعني. ايه النص ده ممكن كل حاجة من دول بيتقطع - 01:28:58

وناخدها كتناقض في كلامه في الابحاث الثانية يوجد الكثير من الدارسين والعلماء من هاجموا نسخة ومنهم العالم العالم دي وايت
الذى كتب بحث كامل اسمه وكل تلاميذه ومدرسته لا زالوا يوضحوا الاخطاء - 01:29:14

الكثيرة لهذه النسخ مش مهم الكلام ده ايه اه ما فيهاش مشكلة ما هو عادي ما هو ما هو هيجب كلام مين؟ هيجب كلام الناس اللي
يبدافعوا. اه ما علينا ما هو جايب في الكلام جايب في في البحث ده كلام آآ ديفيد دانيولز. ديفيد دانيالز داليها - 01:29:35

اللي عمل كتاب اللي انا قلت لكم عليه اه اللي اللي هو بيشتتم بقى في المخطوطات القديمة وعامل اول نص جابه هو بتاع يوحنا سبعة
ثمانية اللي قايل فيها ده انت كده خانتو المسيح كزاب والكتاب بيروح النار والكلام ده كله - 01:30:08

طيب المخطوطات المثار حولها الشبهة الثنائية وصورتها كاملة هيئوا نفسكم نفسيا للبيعلقوا على الثنائية. فوق بس شوية عشان

اعلق عليها نفسي وصورتها الكاملة. ادي حط الصورة ومعلم طبعا عليها وبعدين ايه هو تكبير العدد ايه اللي ما بين السطور دي؟ قال
لك فعلا نجد ان العدل - 01:30:28

سبق غير موجود وترجمة العدد الثامن ولكن يوجد ملحوظة مهمة جدا. وبالتدقيق نجد ان هناك اضافة للعدد وهو وهي الآتية ده
حرف ايه؟ او ميجا. ودي نون. الفا نون او ميجا ايتا - 01:31:03

خط فوق الاربع حروف ماشي. هو بيقول ايه؟ وترجمتها كاستي فاي اللي الكلمة دي الواحد اتنين ثلاثة اربعة خمسة ستة حروف
ترجمتها بقى يهزى سيبك ما من الكلام ده كله. ايه الاضافة دي - 01:31:28

الاضافة دي ببساطة تابعة للنص بتاعة انا عاوز يعني شوفوا فاكرين الضربة بتاعة النص بتاعة لوقا وحطينا الصفحة ومش عارف ايه
دي زيها كده ادي يوحنا الاولى الاصحاح الخامس دي اخر حاجة نقولها في المشكلة. هنا الادي الجي ان تي. يوحنا الاولى خمسة سبعة.
يوحنا الاولى خمسة تمانية - 01:31:59

يوحنا الاولى خمسة تسعه بتقول ايه؟ ايتين مارتوريان تون انثرو بون لمبانون تمام وبعدين كوييس؟ طيب. كلمة ادي ان اختصارها
المقدس ايه؟ لو راجعت المحاضرة بتاعة النوم منى سكرة هتلالي فيه فيه كلمات - 01:32:31

بياخد اول حرف مع اخر حرف ويشد. في كلمات اول حرفين مع اخر حرف ويشد. في كلمات اول حرف مع اخر كان حرفين ويشد
وفيه كلمات بيأخذ اول حرفين مع اخر حرفين. فلو حطينا اول حرفين - 01:33:14

مع اخر حرفين العلم نور. طيب المشكلة ايه؟ لو احنا بصينا على النص بتاع يوحنا الاولى خمسة سبعة هل هي باينة اصلا في صورته
ولا هنفتح الموقع؟ لا مش باين. نفتح الموقع هو الموقع كان مفتوح - 01:33:34
اصلا واللحمة قفلناه ولا راح فين؟ فين؟ اه. طيب. ادي رسالة يوحنا الاولى
هنا في النص فين فين خمسة سبعة ادي ستة اهو اه
هو مش عارف مين المهم اهو - 01:34:00

شيل ده حمل يلا وماله شكله كده المفروض هتتطبقه لا الصور مختلطة على بعض هو ده الجزء اللي احنا عايزينه بس اه خلينا طب
نصرفر كده طيب. ماشي طيب. المهم المهم بس. ادي - 01:34:54

دي نهاية تمانية. ايوه. نبص كده على النص اليوناني اللي احنا عايزينه ادي تسعه فيد ايتين المشكلة ان النص الاصلي كان بيقول
اهي؟ تو هو اتلخبط لان في شهادة الناس ولا شهادة الله فهو - 01:35:40

عكس بدل حط الاول شهادة الله بدل شهادة الناس. طيب. فهو عاوز يصلح شهادة الله ويرجعها شهادة الناس. شهادة الله الله بالمضارف
اليه. هتبقى تون انا اسف ادي عاوز يحول دي لدي اللي هي دي - 01:36:15

هنا فهيفقوم مشخبط على ده وكاتب فوقيه اهو اه دبليو ان ايه ان كدهو فده التصحیح الباشا بيقول لك ده معناه آآ منتهي الجهل
اهو شايف ادي هنا لو جبت - 01:36:51

هيقول لك ان في خطأ هنا تم تصحيحها لتون انثون تمام نرجع بقى هولبيبل طب كتب ايه؟ قال لك ان كاتب هنا اهو الدبليو ان. اللي
هي مكملاها بعد التو علشان تبقى التاو بعدها لام جانو - 01:37:26

باختصار ادي اهو قال لك وترجمتها الترجمة دي جت منين؟ انا ما لي هو المشكلة مش الترجمة. المشكلة المشكلة مش الكلام ده
جه منين هل الفكرة دي من عقله هو ولا في حد مريض نائل منه؟ اه يعني انا مش متخييل الخيال العلمي ده جايه منين - 01:37:53
يا اخي طيب انا لما باجي اكتب في موضوع وخطر في بالي فكرة عجيبة بقى قلقان طب ما يمكن اطلع غلط. في حد قال قبل مني
الحوار ده علشان ما اقولش كلام وبعد كده - 01:38:31

اطلع فضيحة واللي انت فهمته ده فهم آآ خاطئ هو المغرب ادن ولا لسه؟ الاداة اللي كان بيأدنه ده كان ايه؟ توقيت السويس هنا
بيقول فمادا تعني هذه الاضافة؟ العدد يتكلم عن شهادة الروح والمال لا وبهذا لا استطيع ان استخدم السينائية كدليل مع او ضد -
01:38:51

قبل ان اتكلم عن اسكندرية اوضح مبدأ مهم في دراسة النقد النصي وهو تقسيم الاخطاء بناء على اسباب الحدوث. قعد يكتب كده

ايه؟ اه. ده روح الكلس في الجنة بقى. وجاب لك حمى روتنيني طبعا. عاوز يقول - 01:39:19

قول ان النص ده اتحدف بسبب عمره تلت ايه هنا جاي بالنص كمثال يوحنا سبعة عشر كل ده رغي ما لوش علاقة بالبحث حتى نقلها ومش عارف ايه طيب وطبقها على العدد - 01:39:39

عاوز يقول انت من دي دي فحذف كل اللبناني فيبقى الباقي فالمتوقع ان الناسخ يحذف من يشهدون هنا ويتم الرد على الكلام ده كالتالي. نفس اللي فات برضو الخطأ العفوبي ما بيترش ليعلم آآ كل المخطوطات القديم والحديث - 01:40:01
 بكل اللغات يعني الفاصلة اليونانية دي في حد ذاتها احنا لو لو بصينا عليها في في رسالة يوحنا الاولى خمسة سبعة. هنا فين المخطوطات اللي بتشهد لليوناني؟ هم بس دول ومتترجم عنها - 01:40:50

وبعض مخطوطات ارمينية. والنصل اللاتيني ده موجود في مخطوطتين للاتيني وكيرياني في شك ده في شك ودول هم اللي ايه؟ اللي اقتبسوه اللي ما فيهوش يوناني حروف كبيرة حروف صغيرة النص البازامتي الاغلبية ومعهم آآ كتير القراءات - 01:41:17

كلاها قبطي ارميني اثيوبي جورج سلافيوني والاذى مستحيل خطأ عفوبي يعم يعم كل آآ ولم يلقى ابواه هي مشكلة الفاتيكانية متحصلتش غير في غير في الفاتيكانوس. صح. وبعدين في في نقطة تانية - 01:41:48

اني وقع خطأ عفوبي فين المصححين اللي بيراجعوا المخطوطة؟ لغاية القرن الاتناشر يعني السنائية فات عليها مصححين قد كده. الفاتيكانية فات عليها قد كده فين التعليق الهاشمي يضيفها في حته ولا اي حاجة زي كده - 01:42:25

خير خير فهنا بيقول نظ من يشهدون يشهدون تشابه مقدمة خلال الایتين المتناثلتين مباشرة بتسابق خاتمة كل منهما جعل النسخ الذي يبني. او المترجم الذي يترجم. المترجم كمان وقع في الخطأ - 01:42:53

يعني النساخ ماشي المترجم وهو بيترجم النص اليوناني آآ لأن هي موجودة في اغلب النسخ وبعض النسخ يعني مش دكتوراه. وهذا ما كاده البابا شنودة ان كانت هذه الاية لم توجد في بعض النسخ فلعل هذا يرجع الى خطأ من الناس يا فندم بسبب وجود ايتين متناثلتين متشابهتين - 01:43:21

تقريبا في البداية والنهاية. الذين يشهدون في السماء وهؤلاء الثلاثة هم واحد الذين يشهدون على الارض والثلاثة هم واحد. ومع ذلك هذه الاية موجودة. كل مصر في الاخر او في النسخة الاثرية. يا اخي طب كنت تشيل الجملة دي بتاعة البابا شنودة - 01:43:47
الاحتمال الاول هو ان يخطأ بترك العدد السابع وينقل الثامن فقط مثل ما حدث في السنائية الاحتمال الثالث ان يبدأ في بداية العدد السابع وينقل الى كلمة العدد الثامن وهذا ما حدث في الفاتيكان والسكندرية - 01:44:07

ضع الاساس ان السنائية بتقول حاجة والفاتيكانية والسكندرية بتقول حاجة تانية الثالثة اصلا بيحملوا نفس النص وبيكتب على طول الاسكندرية. وهذا ليس السبب الرئيسي ولكن السبب الرئيسي في فقدانه ساضع متاخر في حينه - 01:44:27

ادي الفاتيكانية حصل فين الفاتيكانية اديما بداية العدد السابع وليس الثامن طب يعني هو بيقول ان ان الفاتيكانية بدايتها العدد الثامن مش عارف الاسكندرية صورتها كاملة. طب نجيب صورة كاملة ليه؟ هو عشان ياخد مكانه كوييس يعني. وهو مماثل للخطأ - 01:44:47

موجود في الفاتيكان وبهذا نجد ان الاعتماد فقط على المخطوطات اليونانية القديمة التي تعود للقرن الرابع والخامس لا يمكن الاعتماد عليه. يا سلام وبباقي المخطوطات الغير موجود فيها والغالبية العظمى يوناني وبعضا من القرن السادس وايضا معظمها يرجع لما بعد القرن العشرين بلايا. مثل كذا - 01:45:31

يعني تصلي بنسخ ان هو بيتعمد قبل ده ولا ايه؟ ايه؟ ايه؟ الحمد لله. هو ده تحريف ولا تحرير الحمد لله. المخطوطات الموجود فيها العدد من القرن العاشر جايب لها صورة مش عارف ايه مصدر - 01:45:52

الصورة دي الصورة يعني تحس فين اللي كان هنا وفين اللي كان هنا اتير نفوس حضور وتقربيا مش ده نفس مش ده نفس نص يوخدنا سبعة تمانية يعني هنا انا كاتب اه ثلاثة يكونون الشهود اه - 01:46:12

اه بقیت الكلمة انت في الارض. النومة روح. حاضر. هدوء ومش عارف ايه داخل في مكان تاني يعني مش كاتب هؤلاء الثلاثة في او
حاجة زي كده. ما علينا انا ما عرفش اصلا جاب منين الصورة دي وشكلها آآ ورق التصوير. وبرضه -
01:47:02
دي تحس ان هي مطبوعة مش خط يد. من القرن الاتناشر وقرن الأربعناشر قرن التلثاشر خمسةناشر ستةناشر تمنتاشر طيب عموم
البتاع ده هو بنخروف فيه كتير. كتير قوي قوي. ماشي -
01:47:32
سبحانك الله وبحمدك اشهد ان لا الله الا انت استغفرك واتوب اليك -
01:48:04